

# EL HERALDO CRISTIANO

AÑO XIII

SANTIAGO DE CHILE  
CASILLA 2261  
28 de Junio de 1928

Núm. 939

DIRECTORES: VICTORIANO DE CASTRO  
ARTURO F. WESLEY

ARTURO F. WESLEY  
ADMINISTRADOR

## ACUERDO SOBRE LA UNION DE LA IGLESIA METODISTA EPISCOPAL CON LA IGLESIA PRESBITERIANA

“La Iglesia Presbiteriana y la Iglesia Metodista Episcopal de los Estados Unidos deben estar unidas.

“Sus propósitos son idénticos y su obra está difundida en gran parte en el mismo territorio. Prácticamente, las diferencias que las separan hoy en día son cuestiones de organización y por cierto que éstas no son de tal entidad que puedan justificar el que permanezcan separadas, puesto que en su unión alcanzarían una mayor fuerza.

“La Iglesia Presbiteriana tiene una historia venerable y está inspirada por un espíritu en todo digno de alabanzas, llevando a cabo una obra de un valor y magnitud incalculables. Trabajar unidos a ella y a la noble congregación que a ella pertenece, sería para nosotros un gozo y nos serviría de verdadera inspiración.

“Por consiguiente, pedimos que se haga presente a la Iglesia Presbiteriana sin pérdida de tiempo este deseo nuestro de unirnos en la obra común, sin reservas ni condiciones de ninguna especie”.

Voto aprobado por la Conferencia General Metodista, reunida en Kansas City, y enviado por su delegado fraternal a la Asamblea General Presbiteriana.

Al transcribir este voto, no podemos menos de llamar la atención hacia su vasta significación, y manifestar nuestros deseos porque esta unión entre las Iglesias Presbiteriana y Metodista, sea pronto una hermosa realidad.

A. F. WESLEY.



## NOTICIAS DEL PAIS

La Liga de Estudiantes Pobres en su espíritu de ayudar a los jóvenes de esfuerzos, ha acordado tomar bajo su protección a dieciocho estudiantes.

—En la Escuela de Aplicación, aneja a la de Profesoras Primarias N.º 1 de Santiago, a iniciativa de las Comunidades Escolares, ha inaugurado dos servicios de beneficio para los niños de la escuela: el desayuno escolar, y el ropero escolar.

—El Ejecutivo se ha propuesto fomentar la industria del vidrio plano en el país. A este objeto ha enviado a la Cámara un proyecto de ley para establecer primas en favor del primer industrial que la establezca.

—Un profesor primario venido a la capital desde el territorio del Aysen, ha declarado en forma encomiástica a la prensa, respecto del porvenir de esa hermosa y feraz región.

—Ha arribado al país Mr. E. K. Coneel, presidente de la compañía constructora de los coches Pullman, e inventor de los mismos. Viene atraído por el deseo de conocer nuestro país.

—Ya ha principiado la demolición del viejo edificio de la estación del Barón en Valparaíso, por los contratistas encargados de edificación de la nueva estación.

—Se han iniciado los trabajos de exploración petrolera en Magallanes, de acuerdo con lo resuelto por el Ministro de Hacienda. Una comisión de ingenieros de la Superintendencia de Salitres y Minas, está haciendo los estudios respectivos.

—Con motivo de los varios atropellos automovilísticos a los carabineros que dirigen el tránsito en la capital, y en vista de que los choferes dicen que por el agua lluvia se empañan los vidrios impidiendo ver en la noche, se ha adoptado para los carabineros el uso de un capote blanco en los días de lluvia.

—El censo de la población infantil en Curicó levantado por el Rotary Club, informa que el 50 o/o de las habitaciones se encuentran en estado insalubre.

—Desde la isla Más Afuera ha sido traído a Valparaíso, el confinado Carlos Labarca Fuentes, acusado de haber dado muerte en dicha isla al confinado Elías Banda Armijo; fué puesto a disposición del juzgado del crimen.

—La comisión nombrada por el Gobierno para estudiar en la pampa salitrera de Antofagasta la cuestión de los sueldos de los obreros ocupados en las oficinas, ha dado término a la labor encomendada.

—En las inmediaciones de Rancagua, dos carabineros montados, en cumplimiento del deber y en acto de arrojo, tras una sostenida lucha, salvaron a una familia a punto de perecer por la furia de las aguas de un río en crece. La Comandancia tomó nota del hecho.

—Ha cosechado merecidos aplausos el pianista chileno, señor Claudio Arrau, en la serie de conciertos dados por este artista en la ciudad de Valparaíso.

—Desde el 10 de Julio próximo, y por decreto municipal, los suplementeros de Santiago estarán obligados a usar uniforme para fiscalizar y depurar este gremio de elementos malos.

—El Embajador de los Estados Unidos en Chile, Mr. Collier, ha presentado la renuncia a su Gobierno de su elevado cargo. Ha expresado a la prensa su aprecio a Chile, y lo grato que le han sido, los siete años pasados en el país.

## NOTICIAS EXTRANJERAS

—Un tren expreso de Franfort a Colonia, Alemania, en un accidente, saltó de la vía. La locomotora se clavó de punta, pasando por encima los vagones. Hubo 22 muertos y 100 heridos. Se cree se deba a un atentado criminal.

—Dos mujeres notables de los Estados Unidos se han empeñado en la travesía del Océano desde América a Europa en Aeroplano: las Miss Mabel Boll y Amelia Earhart.

—Salió electo candidato a la Presidencia de los Estados Unidos, en la Convención Republicana, el prestigioso hombre de estado, Mr. Herbert Hoover. Se cree probable su triunfo en las urnas.

—Con toda felicidad llevó a término el raid de la ciudad de Méjico a Washington, el aviador Emilio Carranza. El vuelo ha sido muy celebrado por los mejicanos.

—A una edad avanzada ha muerto en Veracruz el famoso poeta mejicano señor Salvador Díaz, autor de muchas obras literarias, y muy conocido en América.

—El aviador Dornier, conduciendo a los representantes de la empresa Scadt en un bote volador, amarizó en Guayaquil, en un vuelo desde Buenaventura, Colombia. Se trata de establecer un servicio postal aéreo y de pasajeros entre ambos países.

—Alpinistas alemanes han hecho una ascensión al Illampu, en Bolivia. Han manifestado a la prensa sus impresiones al contemplar desde la cumbre las ciudades vecinales a la montaña, Arequipa, Cuzco, Cochabamba y el Beni.

—El Ministro chileno en Cuba, señor Bianchi, está desarrollando una actividad digna de aplauso, en el sentido de intensificar el comercio entre ambos países. Ha sostenido interesantes conversaciones con el Ministro de Agricultura cubano sobre la posibilidad de colocar el salitre chileno en aquel país.

—Se han estado haciendo grandes esfuerzos para prestar pronto socorro a los tripulantes del dirigible "Italia". Según los últimos telegramas, ya se les han lanzado alimentos y repuestos; pero no pudo aterrizar el que los lanzó.

—A pesar de las reservas en las esferas oficiales de Washington, se ha sabido que la intención del Presidente Coolidge, es solucionar pronto la cuestión de Tacna y Arica, para no dejar pendiente este asunto a su sucesor.

—Por noticias procedentes de los Estados Unidos se dice que el mariscal del ejército chino, Chang-Tso-Lin, falleció el 5 de Junio, a consecuencia del atentado dinamitero efectuado en Mukden.

—En la más difícil de las pruebas del concurso hípico militar habido hace poco en Madrid, obtuvo uno de los primeros premios el capitán Rodríguez, del ejército chileno.

—El hecho más importante de estos últimos días, ha sido la conversación radiotelefónica sostenida desde Berlín a Buenos Aires, entre los gerentes de United Press Association de ambas capitales. Conversaron por 15 minutos sin interrupción y de modo muy claro.

—Muy agasajados han sido en Nueva York los oficiales y tripulación de la corbeta "Baquedano" por los marinos de los Estados Unidos. La cordialidad ha sido la nota dominante en los festejos.

—Los industriales azucareros del Perú, dicen que la venta de azúcar ha sufrido una merma en los meses corridos del año actual. Como se sabe, esta industria forma una de las principales fuentes de entradas de aquella República.



## NOTAS EDITORIALES

## Alardes injustificados

De cuando en cuando suelen salir noticias en los diarios de que el catolicismo romano está haciendo progresos en los países protestantes; pero tales noticias no son más que alardes injustificados, sin fundamento serio. No hace mucho tiempo que un jesuita americano afirmó que después de la gran guerra mundial, había habido un notable aumento de miembros en la Iglesia Católica Romana, en Alemania; pero el doctor Schneider, dice en un artículo publicado en "Das Evangelische Deutschland", en Abril próximo pasado, algo que desautoriza tal afirmación, presentando los siguientes datos estadísticos:

Años	Pasaron al romanismo	Pasaron al protestantismo
1923	7,245	9,547
1924	6,955	10,880
1925	6,938	13,591

Según estos datos, confirmados por la oficina central de estadística de la Alianza Evangélica Alemana, en lo que se refiere a los católico-romanos, que han pasado al protestantismo, comprueban que las conversiones al romanismo han ido en progresión decreciente, mientras que las que han pasado del romanismo a la Iglesia Evangélica, resultan casi duplicadas en 1925, en comparación con los que dicen haber ganado los romanistas.

Por otro lado, en los Estados Unidos, según la información del "Official Catholic Directory" de 1927, recientemente publicado, un escritor del Seminario Católico Americano se lamenta de las pocas conversiones que para 24,000 curas que hay en las archidiócesis y las cinco diócesis que existen en la parte oriental de ese país, donde es mayor la población católica, y donde eran de esperar más entradas a la Iglesia Romana, son muy escasas las conversiones conseguidas por ellos.

## A nuestros agentes y lectores

El que suscribe avisa que con el presente número termina su período de director de turno, y desde el número siguiente, entrará en funciones en ese cargo hasta fin de Diciembre, el Rev. J.

Wesley, y por tanto, a él deben ser enviadas desde ahora las colaboraciones y todo lo referente a publicación de artículos y noticias.

Por mi parte, diré que he hecho todo lo que he podido en pro de nuestra revista, y doy las gracias a los que me han ayudado enviándome sus colaboraciones y espero que continúen ayudando igualmente a mi estimado colega el señor Wesley.

Sin embargo, esto no quiere decir que yo no colaboraré en "El Herald" en los seis meses que vienen, pues siempre seguiré ocupándome de la revisión de pruebas de la imprenta y cooperando con el director de turno en lo que pueda. Con un cariñoso saludo, se despide de los lectores y agentes, su hermano en la fe—

Victoriano de Castro G.

\* \* \*

## EL MINISTRO, REDENTOR DEL TIEMPO

Aquel monarca cínico que declaró en su petulancia "que el tiempo fué hecho para los esclavos", anunció, sin quererlo, una verdad oportuna. Para los frívolos, los paseantes por la vida, los sibaritas y los holgazanes, ni el corre del sudor ni el trascurso de los días o meses, tiene importancia. Pero, para el siervo de Cristo, empeñado en aprovechar las oportunidades que jamás volverán, el tiempo es una consideración de primer orden, e implica una esclavitud al reloj y al calendario. Uno de sus problemas más agudos es el aprovechamiento de las horas disponibles para el estudio.

La tercera parte de nuestra existencia pasamos en el descanso de la noche. El reposo es indispensable para nuestra salud y vigor, y, por lo tanto, no debe suprimirse.

Tampoco se pueden desatender los períodos consagrados a nuestras comidas y al ejercicio necesario para mantener nuestras fuerzas físicas.

Nos queda un buen porcentaje de todo el tiempo que hay y está a disposición de cada cual. ¡Hecho tristísimo! La mayoría de los mortales, incluso los pastores, desperdician sus horas más preciosas, o soñando con proyectos nunca realizados o aleteando débilmente sin rumbo fijo.

Parece increíble que un pastor sacrificase su estudio primero, sin embargo, este fenómeno ocurre con una frecuencia que nos perturba. Las diferencias prin-



cipales entre los hombres son tres: diferencia de temperamento, diferencia en el empleo de su tiempo y diferencia del voltaje dinámico.

Si uno carece de los gustos escolásticos, si se dedica consciente a las tareas intelectuales con mal gesto y sufrimiento oculto, mejor le fuera a él escoger una profesión menos exigente que el ministerio.

Peró una vez convencido de la vocación santa y suprema, el pastor debe codiciar los momentos preciosos y aumentar la presión mental. El cerebro es capaz de lograr todo lo que nosotros confiamos al órgano maravilloso que resopnde a la fe de su gobernante.

En cuanto al tiempo, es imposible aumentarlo; el único curso práctico es redimirlo. ¿Cómo? ¡Cada deber a su tiempo y cada hora a su deber correspondiente!

Guillermo Carey, el famoso remendón que llegó a ser un famoso lingüista, aprendió tres idiomas extranjeros mientras trabajaba en su banca. El pastor tiene, por lo menos, dos a tres horas libres cada día y puede dedicarlas a lectura seria si abriga el propósito de progresar en su especialidad. Harriet Beecher Stowe escribió "La Cabaña del Tío Tom" en los ratitos entre sus quehaceres domésticos aunque ella tenía una familia que cuidar y una casa que ordenar, sin sirviente. La Iglesia provee al pastor los medios temporales para el cultivo de su mente. Al mismo tiempo, el pastor tiene que bregar por sus derechos sagrados, planear su horario y arrebatar su propio imperio dentro del reino de Dios.

Además de la hora devocional con que todo obrero empieza el día, hay aproximadamente dos horas hábiles para cursos definidos. Una de las horas debe dedicarse a la lectura cuidadosa de un libro educativo de biografía, de historia, de ciencia.

El resto del tiempo debe dividirse entre el examen de revistas y el empleo de la pluma. Sin la composición original, la inteligencia no se aguzza ni se ensancha la personalidad.

Todo esto es añadidura a los preparativos para los sermones de costumbre. El estudiante descubre que un caudal de conocimientos se deja encauzar fácilmente por facultades amaestradas, como un atleta encuentra placer en los movimientos ordinarios de la vida. El estudio sistemático rinde más sermones de mejor calidad y con menos esfuerzos al efecto.

Terminamos con una indicación de lo

que una persona de regular capacidad puede lograr en un año.

Puede leer cuidadosamente veinticuatro libros sólidos, preparar seis conferencias de interés general, escribir veinte artículos para la prensa, además de cincuenta sermones esmeradamente preparados.

En la esfera de los estudios se cumple el dicho de Jesús: "Al que tiene le será dado".

J. H. Mc. L.

\* \* \*

### ¿"EL HERALDO" O LOS DIARIOS Y REVISTAS MAS O MENOS MUNDANOS?

Da pena ver cómo hoy, quizás más que nunca, se puede notar la falta de interés que demuestran algunos hermanos de nuestras Iglesias, para ayudar al sostén y propagación de EL HERALDO CRISTIANO; el ejemplo lo tenemos al ver a los entusiastas agentes de EL HERALDO, que hacen un esfuerzo extraordinario para poder colocar apenas unos 30 ejemplares en Iglesias donde asisten más de 200 personas semanalmente; el agente habla, ofrece y hace sacrificios por aumentar cada vez más la venta, pero sucede a menudo que se desanima y peor aún, hay ciertas personas que dejan al agente encallado en varias chauchas, que al fin de varias semanas suman pesos, que tienen que salir de su bolsillo, como si fuera el agente un gran rentista.

Siguiendo adelante, lo que sé decir es que estos hermanos que no compran el HERALDO, dicen que es demasiado caro y que se le saca mucho dinero en la Iglesia, a la gente, y cosas por el estilo, pero, si Ud. tiene la precaución de fijarse, verá que en su casa compra a diario "El Mercurio" y otras revistas, que no siempre son edificantes.

Ahora, querido lector, ¿qué prefieres: EL HERALDO que ayuda a nuestras almas para orientarnos entre los miles de obstáculos que se nos presentan cotidianamente, o los diarios y revistas que traen lecturas que no edifican en nada? ¿Quisiera Ud. estimado hermano, ver al HERALDO CRISTIANO con imprenta propia y que lance diez mil o más ejemplares semanalmente? Pues el remedio está en sus bolsillos y buena voluntad de Ud. para hacer que otros compren esta hermosa revista. Cuando Ud. sepa que alguien habla mal de nuestro periódico, pregunte a dicha persona, ¿trata Ud. de algún modo para hacerlo más interesante?, y verá que ese pobrecito no hace nada.

Bueno, sigamos adelante con nuestro HERALDO y seamos valientes, para afrontar las salidas de tono y los ataques de las personas de poco caletre.

En nombre de todos los agentes, felicito a los suscriptores y compradores del EL HERALDO. Y gritemos juntos: ¡VIVA EL HERALDO CRISTIANO PARA SIEMPRE!

Roberto Maufras.

\* \* \*



## COLABORACION DE NUESTROS PASTORES Y LAICOS EN VIAJE

### LA CONFERENCIA GENERAL EN MARCHA

Por **Pedro Zottele.**

Por variados conceptos, esta Conferencia General, se ha alzado como la aurora de un nuevo día para la consistencia orgánica del metodismo. Una ola intensa de fraternidad cristiana ha bañado todos los corazones. Aquí no hay barreras raciales, ni sociales. Sólo hay aquí pleno amor, amor infinito, cuyos efluvios divinos fluyen del corazón del Redentor amado, quien dice a los suyos: "Vosotros sois todos hermanos". Los negros, los blancos, los amarillos, provenientes de todos los países de la tierra, nos hemos confundida en un solo cuerpo, en un solo espíritu, mediante la gracia arrobadora de nuestro incomparable Maestro.

\* \* \*

Nuestra conferencia cuenta en su seno a senadores de la República Norteamericana; abogados, médicos, jueces, comerciantes, presidentes y profesores de universidades, ministros y laicos, que representan todas las estratas sociales, desde el millonario hasta el más humilde pastor rural.

Aquí se evidencia en forma efectiva el calibre de la democracia que impera en la Iglesia. En primer término, todos los delegados gozan del más perfecto derecho a opinar y votar sobre cualquier materia. Los obispos no tienen derecho ni a voz ni a voto, de manera que propiamente, esta Conferencia General viene a ser simultáneamente el cuerpo legislativo y ejecutivo de nuestra grande Iglesia.

\* \* \*

Como lo hemos dicho, esta Conferencia ha venido a ser como la serena alborada del día nuevo para el metodismo mundial, por cuanto la Iglesia Metodista es una institución internacional e interracial. Y ahora ha logrado acentuar más definitivamente su política democrática y de adaptabilidad mediante la adopción de varias resoluciones y enmiendas a la disciplina, tendientes a dar mayor libertad a la obra establecida fuera de los EE. UU. de N. A.

**Transferencia de las propiedades a los nacionales.** — Mediante un voto unánime de los 878 delegados, se acordó facultar a la Junta de Misiones, para que, cuando lo crea conveniente, transfiera las propiedades inscritas a su nombre a las organizaciones de los campos misioneros que cuenten con la debida personalidad jurídica. Esto satisface las aspiraciones de nuestra sociedad misionera nacional.

**Ingreso de los laicos a los comités financieros.** — Este ideal sustentado por los laicos chilenos, se ha convertido ahora en plena realidad. Habiéndose hecho una enmienda al párrafo 418 de la disciplina del año 1924, los laicos tendrán derecho a ingreso a estos comités, con voz y voto. Esta enmienda debe entrar en funciones en nuestra conferencia anual de 1929, de modo que, en la composición de nuestro comité de finanzas en Enero próximo, varios laicos, habrán de ser elegidos por la citada conferencia, para formar parte de aquel cuerpo.

Esta legislación democrática indudablemente, inspirará al elemento laico a prepararse eficientemente en los aspectos financieros de nuestra obra, a fin de que consiga efectuar una acción benéfica en nuestro comité de finanzas.

Debo hacer notar aquí que esta legislación se ha obtenido casi exclusivamente debido a las aspiraciones de los laicos de Chile. El único memorial venido a esta conferencia, sobre la materia, fué el presentado por el suscrito a nombre de la conferencia M. Laica de Chile, la cual, con ello ha obtenido un grandioso triunfo en pro del laicato metodista mundial. Por este triunfo, digamos estentóreamente: ¡Gloria a Dios!

\* \* \*

Ya nuestra conferencia ha conocido el resultado oficial de la votación habida en las 139 conferencias anuales y electorales laicas, acerca del ingreso de los laicos al seno de las conferencias anuales. Desgraciadamente, no se consiguieron los 2/3 reglamentarios de los votos emitidos, por la coincidencia de que hubo de votarse sobre 3 planes distintos, que redujeron la mayoría de votos de cada uno en particular.

Esta conferencia está ahora estudiando la adopción de un solo plan que satis-



fará concretamente las aspiraciones a este respecto formuladas.

\* \* \*

Llevamos ya varios días de largas, interesantes y movidas sesiones. Nosotros hacemos oír las voces de Chile y de la América Latina, en general, en el seno de los comités.

Estamos tan lejos de la patria, y, no obstante, muy cerca en ella misma, con nuestros pensamientos y afectos, para todos nuestros inolvidables amigos y hermanos, por quienes oramos diariamente. Dios bendiga a los pastores y laicos evangélicos de Chile, y derrame la esencia de su Espíritu sobre todos los corazones! ¡Amén y amén!

Kansas City, a 17 de Mayo de 1928.

\* \* \*

## EN LA TIERRA DE LOS INCAS

Por la Srta. María Aguirre

(Conclusión)

En seguida, reunión con un precioso grupo de señoritas, maestras de Escuela Dominical, y por la noche, culto de predicación. Por supuesto que no tuve cada día que tomar parte en tantas reuniones: pero esto demostrará que la estadía de los delegados chilenos en el Perú fué bien aprovechada. Fueron éstas, preciosas oportunidades que nos permitieron ponernos en contacto con el pueblo cristiano y conocer los anhelos y las necesidades de la obra allí, muchas de ellas tan semejantes a las nuestras aquí en Chile. Todas las puertas fueron abiertas, permitiéndonos llegar muy cerca del corazón de nuestros hermanos, ante quienes fué expuesto el mensaje vivificante del Evangelio, con entera libertad, no siendo en ningún momento un obstáculo la nacionalidad, sino más bien, un motivo más para ser objeto de mayores demostraciones de simpatía.

Era un refrigerio para el espíritu encontrar que allá, lo mismo que entre los cristianos chilenos, existe un hondo anhelo de que las dificultades internacionales sean solucionadas cuanto antes a fin de que venga ya una era de franca amistad y confianza mutua entre los dos pueblos.

Pude notar con íntimo placer, manifestaciones de este sentir no sólo entre el pueblo evangélico, en quien era dable esperarlo, sino que en ocasiones en que hablamos con elementos que no forman parte de nuestro círculo, ellos se manifestaron francamente deseosos de que se solu-

cionen de una vez las viejas enemistades. "Ya es tiempo de que las fronteras se abran, para que nosotros podamos ir a trabajar al sur y desde allá vengan hacia acá, con entera libertad", nos decía en una ocasión un obrero.

Otro detalle revelador del espíritu que ahora se fomenta en el Perú, es el hecho de que el Gobierno ha prohibido terminantemente que en los colegios los maestros enseñen la historia según sus prejuicios, y no contribuyan de esa manera a despertar en el alma de los alumnos, sentimientos de odio o desprecio en contra de determinado país.

Hay un hermoso porvenir para nuestra Iglesia en el Perú, a pesar de la falta de libertad que existe allí para la propaganda evangélica, porque cuenta con una juventud bellísima, que es toda una promesa para el futuro. Muchos de sus jóvenes y señoritas, son graduados en nuestros Colegios, y otros, estudiantes de la Universidad. En el próximo Instituto del Vergel, espero que a la juventud chilena le será dado contemplar una muestra de ellos, porque de acuerdo con los directores del Instituto del Vergel, les invité a que nos enviásem para entonces, un delegado fraternal peruano, ofreciendo por nuestra parte, costear todos sus gastos de estadía en Chile. La invitación fué acogida por los jóvenes con grande entusiasmo, porque existe en ellos bastante interés por conocer Chile y estrechar relaciones con la muchachada chilena. Esta será una espléndida oportunidad para manifestar nuestra gratitud a esa gentil juventud que en todo momento rodeó a la representante de Chile, de atenciones prodigadas con esa finura que es legendaria en el pueblo peruano.

Días antes de salir del Perú, tuve el placer de encontrarme con el Rev. S. P. Hauser, nuestro secretario de la Liga, quien se detuvo por algunos días allí antes de continuar su viaje a Estados Unidos. En combinación con él, dirigimos dos cultos de predicación en el Callao.

"¡Decid a nuestros hermanos chilenos que les amamos y que en vosotros les abrazamos!" nos decían en aquella noche del Domingo en que por última vez nos encontramos en Lima. La reunión se celebraba en la Iglesia Central, la cual está bajo la dirección del Rev. Zacarías Ribeiro, nuestro inolvidable amigo. El sermón había sido presentado con poder por el Rev. Torregrosa, terminando con un llamado al altar al cual respondieron los misioneros, profesores de los High Schools y los oficiales y miembros de la



Iglesia. Al terminar este solemne servicio se nos hizo objeto de una cariñosa demostración de simpatía, abundando las frases de amistad fraternal hacia todos los chilenos y el deseo de que volviésemos otra vez!

Esos días vividos en el país hermano, en los cuales misioneros y nacionales nos han colmado de delicadas atenciones, han constituido un descanso para el alma, anticipando lo que será este mundo cuando el reino del Amor se extienda hacia todas las criaturas de Dios.

¡Señor Jesucristo, que predicaste el amor fraternal entre los hombres, suaviza las asperezas que existen en las relaciones internacionales y concede que el espíritu de tus hijos sea dominado de tal manera por el amor hacia los hombres de todas las razas y pueblos, que elevándose por sobre el egoísmo que separa los corazones, traspase mares y montañas hasta que todos lleguemos a ser como una sola cosa en Ti.

**María Aguirre A.**

\* \* \*

## DESDE EL PERU

El director de la simpática revista "Alma Latina", publica un interesante artículo sobre la reciente visita que el señor Moisés Torregrosa y la señorita María Aguirre, han hecho al Perú.

Durante los primeros días del mes de Mayo, hemos tenido el placer de disfrutar de la inolvidable compañía del Rdo. Moisés Torregrosa, delegado de Chile ante la Conferencia Central reunida en la ciudad de Panamá.

El Dr. Moisés Torregrosa, hombre de vasta cultura y preparación, a las que une una experiencia cristiana y un don de gentes que hacen resaltar su atractiva personalidad. Alto, de rostro risueño, con voz potente, pero que sabe suavizar, de verbo cálido y persuasivo, siempre alegre, tiene en toda ocasión un mensaje apropiado, lleno de convincentes ilustraciones, que presenta en el orden más lógico, es todo un orador.

Muy bellas han sido las reuniones que ha realizado. Su predicación ha sido siempre conceptuosa. En ella ha habido "el mensaje". No han de olvidar jamás los que han concurrido a dichas reuniones, sus palabras. Ellas han sido portadoras de la Verdad. Ha hablado sobre la Verdad, exponiendo con una elegante sencillez los temas que abordaba. Aún los niños han venido al templo a escucharle

y eran los que se sentaban en las primeras filas. ¡Cuánta sinceridad en sus palabras! Cada día aumentaba el auditorio en las salas de predicación. Gente que nunca había pisado el templo evangélico, venía a escucharle y muchas personas, a su invitación, se han acercado al altar a rendirse al Todopoderoso. Las últimas reuniones verificadas en la Iglesia del Callao y en la Central de Lima, han estado llenas de un espíritu hermoso de verdadero amor cristiano. Han de recordarse, pues, con sobrada razón, estos hermosos momentos pasados con este estimado siervo del Señor.

"Alma Latina" publica en este número dos interesantes artículos, producto de su pluma.

También ha sido nuestra huésped la señorita María Aguirre, compañera de delegación del Rdo. Torregrosa. Es además, secretaria de la Oficina Continental de Educación Religiosa en la América Latina. Ha tenido diversas ocasiones para dejar escuchar muy interesantes disertaciones sobre diversos tópicos relacionados con la obra entre la juventud de su país, en las que ha puesto de manifiesto su amplia versación y sobre todo su consagración por aquella rama de la Obra.

Es indudable que su visita a nuestro país ha de ser recordada con verdadero regocijo. Nuestra hoja le ha encomendado portar un mensaje para la juventud del sur.

**Pedro González,**

Director de "Alma Latina"

## CONDUCTA EJEMPLAR

Casilla 125, Rancagua.—Junio 6 de 1928 — Señor Victoriano de Castro. — Santiago.

Muy estimado en el Señor: Salud y bendiciones tenga Ud. y los suyos.

Le indico los nombres de mis 3 niñas que con mucho gusto colaboran para la venta de EL HERALDO, y ahora han vendido del número especial, los siguientes ejemplares:

Isabel vendió 15; Delicia, 10, y Ana E. Castro, 11.

¡Ojalá que muchos niños y niñas sean estimulados para tan digno trabajo!

Le saluda fraternalmente, S. S. y Hno. en C.

**Rosalino Castro.**

Nota.—El total vendido del número especial, fué de 80 ejemplares.



# VIDA DEVOCIONAL

## UNA ORACION PARA CADA DIA

Por el Rev. J. H. Jowett.

### JUNIO

1. Padre mío, gracias a Tí porque veo tu faz en Cristo. Ayúdame a amar. Tu revelación. Que esté atento a todas las señales divinas! Que te vea en lugares inesperados!

\* \* \*

2. Salvador mío, enséñame el servicio de la salvación. Muéstrame cómo trabajar contigo para salvar al mundo del pecado. Gobierna mis labios y dirige mis pasos. Haz de mi vida un ministerio de redención!

\* \* \*

3. Padre mío, que mi vida sea llena de alabanza! Hazme más sensible a Tus mercedes. Que los sones del gozo santo resuenen en las cámaras de mi alma! Haz que haya en mis labios una nueva canción cada día!

\* \* \*

4. Padre celestial, todas las cosas son manifiestas a Tí. Te ruego que me consideres con compasión y perdones mis pecados. Ayúdame a aborrecer los pecados que Te confieso. Que mi resolución sea mi amparo!

\*\*\*

5. Espíritu Santo, aviva los secretos manantiales de mi vida. Que abunde en espiritual buena voluntad! Que despierte diariamente a novedad de vida! Echa fuera toda mala disposición de mi disciplado. Que Tu ley sea mi deleite!

\* \* \*

6. Bondadoso Padre, Tú conoces mis pecados. Ayúdame a odiarlos. Pongo ante Tí los pecados que amo! Ayúdame a echarlos fuera. Que lo puro se me haga atractivo! Que lo bueno tenga dulzura!

\* \* \*

7. Señor de toda gracia, elevo a Tí mi alma. ¿La refrescarás y harás la revivir? Que no sienta marchitarme en Tu servicio! Que guarde tal comunión con los manantiales, que pueda estar continuamente refrescado!

## LO QUE SE APRENDE EN EL SANTUARIO

"Bienaventurados los que habitan en tu casa". Salmo 84: 4.

La Biblia da una verdadera instrucción universitaria respecto a valores espirituales. Si el estudiante toma su Retórica para averiguar el alcance de las palabras y frases, o su química para imponerse del valor de los átomos y moléculas, o un texto de matemáticas para conocer el valor de los números, el estudiante de los valores espirituales no debe dejar de buscar la Biblia. Los artistas a menudo tienen ante su vista hermosos colores, mientras pintan para aumentar su sentido del color. Así Dios nos ha dado un Libro para tener una norma en nuestros pensamientos y gustos, para levantar nuestras vidas a planos más elevados.

Aquel ejercicio del alma del hombre que llamamos oración, ¡cuán poderoso es para educar a los hombres, respecto al verdadero valor de las cosas! Orar es dirigir el alma hacia lo espiritual y lo invisible. Los hombres que no oran son "hijos de la bruma". No hay una luz que les anuncie la alborada. Ninguna campana resuena recónditamente dentro de su alma. No hay ningún llamado a través del anchuroso y profundo mar. Cada vez que cruzamos el dintel de la casa de Dios, hay una oportunidad para poner al corazón en contacto con las grandiosas maravillas del reino de Dios. Esta es la divina economía que rige al Santuario: es el lugar para aprender los valores espirituales. Tener el hábito de la adoración y el culto desde la cuna. ¡Nada es más deleitoso para el fatigado caminante que va por los polvorientos caminos del mundo!

## MEDITACION SEMANAL

LÁMPARA  
es a mis pies  
TU PALABRA  
y lumbrera a mi camino.

Salmo 119:105

Traducido por A. M.



## SECCION DE CONSULTAS

(En esta sección se reciben preguntas acerca de cualquier aspecto de la vida cristiana, de interpretación bíblica, o de doctrina fundamental y práctica. Se exige solamente que las preguntas sean serias).

**33.—Cierta noche de experiencias y testimonios, enseñaba un pastor que Abraham, hombre de mucha observación, vió que todos los pueblos de su vecindad ofrecían sacrificios de sus hijos a los dioses. Abraham se propuso imitarlos con Isaac por víctima para su Dios. Pero la Biblia dice claramente que "tentó Dios a Abraham y le dijo: Abraham. El respondió: Héme aquí. Y dijo: Toma ahora tu hijo, tu único, Isaac, etc..." ¿Quién miente? Uno de estos dos tiene que ser: la Biblia o el pastor.**

Para mostrar la grande equivocación del que escribió esta pregunta, basta hacerle otra, a saber: "¿Quién miente, ¿el autor del libro de Génesis o Santiago, el autor de la epístola que lleva su nombre en el N. T. ? Porque uno dice que Dios tentó a Abraham, y el otro dice que Dios **nunca** tienta a nadie. Para poder contestar esta pregunta, sería prudente mostrar un espíritu más humilde y una mente mejor preparada antes de acusar al dicho pastor de ser mentiroso. Porque es demasiado fácil acusar a otros de ser mentirosos o herejes, especialmente por los que juzgan las cosas superficialmente, sin el debido estudio y respeto.

No conozco el nombre del pastor mencionado, y esto no importa, porque él representa una clase de hombres reverentes que creen en la verdadera inspiración de la Biblia; pero una inspiración que está de acuerdo con el carácter moral del Dios revelado por Jesucristo al mundo. Y cuando hay un desacuerdo entre los ideales del Nuevo y del Antiguo Testamento, el cristiano no tiene otro remedio sino el de aceptar los del Nuevo, y tratar de explicar los del Antiguo a la luz del Nuevo, especialmente a la luz del carácter de Nuestro Señor. Una de las mejores explicaciones de esta historia, que a la vez respeta el carácter sagrado de la Biblia, y reconoce el problema de fondo, es la escrita por el Dr. Rollin H. Walker, en su libro recientemente publicado en castellano:

"La historia del holocausto de Isaac es uno de los más bellos trozos de composición literaria que se registran en la Escritura Sagrada. Los reprimidos sentimientos y la sencillez del estilo, son casi

demasiado grandiosos para hacerlos desmerecer con cualquier comentario. Y sin embargo, aún este incidente presenta sus dificultades. La principal de ellas es la dificultad moral de creer que Jehová fuera capaz de sugerir a Abraham un procedimiento que en sí mismo sería un pecado y que llegaría a probar la deslealtad de Abraham, intentando saber si estaría dispuesto a ejecutar un acto que estaba enteramente en desacuerdo con el carácter de Dios.

"La única explicación que parece natural a la mentalidad moderna es la de suponer que Abraham se encontraba poseído de aquella idea mórbida tan común entre los antiguos de suponer que a veces, Dios exige el sacrificio humano, y de que Abraham obedeció los dictados de su extraviada conciencia, a pesar de lo costoso del precio. Y se cree que en atención a la fe de Abraham en la bondad de Dios, la cual él mantuvo a través de esta difícil prueba, Dios, por un repentino rayo de luz, iluminó su entendimiento, salvándole de cometer ese espantoso hecho de sangre.

"Si aceptamos esta interpretación de la historia, la ponemos en armonía con la repetida experiencia de hombres piadosos e intensamente religiosos. Por causa de la imperfección de su conocimiento, ellos se ven constantemente constreñidos a determinar sobre ciertas acciones de verdadera abnegación y sacrificio. Pero al tratar de llevar a la práctica dichas determinaciones, se les hace evidente que ese sacrificio deberá manifestarse de una manera más sana y natural de lo que les pareció antes de encontrarse frente a frente con el momento decisivo. Pero el único modo de librarnos de ideas equivocadas acerca del deber, es el seguido por Abraham, es decir, el de la lealtad inmediata y absoluta a la conciencia. Así como los hombres llevan a la práctica lo que con todo vigor creen ser la voluntad de Dios, la misericordia de Dios ilumina también el corazón humano, para que pueda estar de acuerdo con las promesas de Jesús: "Si, pues, tu ojo fuere sencillo, todo tu cuerpo estará lleno de luz".

"Lo notable de esta historia es, que a pesar de que Abraham iba en camino de cometer un hecho abominable, que sólo los dioses paganos exigían de sus adoradores, todavía mantenía su fe en el amor de Dios, pues vemos que le dice a Isaac:



"Dios se proveerá de cordero para el holocausto, hijo mío". Así podemos ver que este incidente se convierte en una ilustración de extraordinaria vivacidad y persuasión, sobre el modo cómo el espíritu humano, en medio de sus tinieblas, y con sólo la débil luz de verdades medianamente comprendidas, sigue avanzando hacia la luz meridiana del sentido común espiritual, siempre que tenga fe en la bondad divina y ponga vigorosa y concienzudamente en práctica sus convicciones, aunque imperfectas. Llegamos a ver la luz, mientras perseveramos en la palabra, aunque ella sea comprendida imperfectamente, hasta que, al fin, por el método de laboratorio, venimos a conocer la verdad que nos hace libres".

Una explicación como la arriba citada, no desmiente al autor del libro del Gene-

sis, sino le permite usar su propio modo de expresar sus ideas en cuanto al holocausto de Isaac, a pesar de no ser éste el modo moderno y cristiano. Guarda a la vez, el carácter de Dios como lo fué revelado por Jesucristo, y halla en el incidente, unas lecciones preciosas y prácticas aún para el cristiano moderno. Así se ve, pues, cómo un pastor o un laico, puede hacer una explicación de este incidente, tan difícil para el cristiano, sin ser en lo mínimo un mentiroso o un hereje. En verdad, él está protegiendo mejor los verdaderos valores espirituales y bíblicos, que él que hace preguntas de esta naturaleza en un espíritu crítico y acusador de sus hermanos, para defender una teoría de inspiración bíblica, la que es absolutamente insostenible.

## LO QUE DEBEN SABER LOS BEBEDORES

### SECCION MEDICA

El alcohol es un narcótico y es venenoso en su acción sobre las diferentes partes del cuerpo humano. Como otras drogas, tiene el poder de provocar un apetito insaciable. Sir Andrew Clark, físico de su Majestad la Reina Victoria, dijo: "El alcohol es un veneno como también lo es la estricnina, el arsénico y el opio. Se clasifica con estos agentes. La salud siempre es dañada de alguna u otra manera por el alcohol".

Los griegos sumergían sus flechas en un veneno llamado **Toxicon**. Años más tarde, los romanos usaban el término aplicándolo en la forma de **Toxicum** a todos los venenos. **Intoxicador** literalmente significa **capaz de envenenar**.

El alcohol actúa como un deprimente sobre las actividades normales. Debilita todo poder del dominio propio. Primero produce un sentimiento falso de comodidad, al que sucede una igual de depresión. Crea una sed que aumenta a medida que se trata de satisfacer. El sistema nervioso se ramifica por todo el cuerpo, pero el cerebro es una especie de cambio central, recibiendo mensajes y mandándolos a los nervios que salen del cerebro. Cada órgano del cuerpo está disciplinado por el sistema nervioso. No es necesario cortar un nervio para detener su acción. Si el mecanismo de la celda nervio en el cerebro es jaropeado, es lo mismo que si se le cortara. El alcohol daña de tal manera las celdas del nervio y las fibras,

que el control de sistema de mensajes es disminuído o anulado.

El alcohol ataca primero a los centros y funciones más altas del cuerpo. En todo trabajo mental la calidad y rapidez son tomadas en consideración. El alcohol afecta a la calidad del trabajo antes que la rapidez. El profesor Kraépelin, en sus experimentos, encontró que las dificultades que tiene la persona de elevar la voz a ciertas circunstancias, son motivadas por el daño que el alcohol produce en las cuerdas vocales. La habilidad para sumar cifras disminuye considerablemente bajo la influencia de este veneno. Aquellos que usan habitualmente el alcohol como bebida, no pueden decir la verdad, porque las celdas de la memoria no registran vivas y exactas impresiones. Pequeñas dosis de alcohol, desde un principio dañan las fibras delicadas del cerebro y los centros de las más altas funciones intelectuales.

El profesor Mc Dougall, en sus investigaciones, encontró que tres onzas de whisky, hacen que el cerebro cometa 53 por 100 más faltas que bajo condiciones normales.

Una de las glorias grandes en el hombre, es el dominio propio. Adormeciendo las celdas del cerebro el alcohol destruye el dominio propio. La mujer que usa alcohol, llega a ser irritable, histérica y desgraciada. Se emociona fuertemente y su cuerpo se debilita, desplomándose sin fuerzas para sostenerse. El hombre que lo usa es insoportable, irritable, bullicioso, grosero. Habla violentamente.



Sus emociones son fuertemente desperdadas. Odia, teme, se pone celoso, y estas cosas lo empujan al crimen. Su conciencia se adormece y en ciertos casos se quita la vida.

**Victor Panoyoitty.**

\* \* \*

### **COMO UNA COSA BELLA Y NECESARIA PUEDE LLEGAR A SER PERJUDICIAL.**

En estos días los pobladores de Sewell nos hemos sentido afectados por el temporal de nieve que ha azotado despiadadamente al campamento y que ha traído consigo el desprendimiento de capas de nieve de los cerros vecinos formando los rodados avasalladores, que destruyen cuanto encuentran a su paso, en esos momentos cuando recibimos indefensos la oleada de nieve furiosa que amenaza sepultarnos, no nos detenemos, no podemos detenernos a pensar en los beneficios múltiples que de ella recibimos.

Desde luego las bellezas y encantos del panorama que nos ofrecen las montañas nevadas es indescriptiblemente bellísimo; teniendo su más sentido elogio en aquella estrofa de nuestra "Canción Nacional", Majestuosa es la blanca montaña que te dio por baluarte el Señor. En seguida viene la utilidad que recibimos de la nieve. Así de esta manera la naturaleza guarda los principios de economía almacenando el elemento más necesario a la vida como es el agua; siendo esta la única manera de poderla mantener en la cumbre de las montañas y conservarla para los días de estío, cuando los valles languidecen, por efectos del calor y las tierras cultivadas por la mano del labriego reclaman cual viajero del desierto un poco de agua refrescante y vivificadora.

El agua corriendo por los arroyos, riachuelos y ríos caudalosos, desparramando por doquier sus riquezas fertilizantes, hasta ser absorbidos por el océano insaciable ha cumplido con su cometido; pero es menester que lo siga cumpliendo y es así, como el calor de nuestro sol se encarga de ayudarla a desempeñar sus funciones transformandola en vapores gaseosos que son a su vez transportados por las corrientes aéreas hasta los sitios donde ha de caer ya en forma de lluvia en las partes bajas o en forma de plumas blanquecinas como la tenemos en estos instantes aquí en Sewell, y así se conserva hasta la vuelta del verano cuan-

do ha llegado otra vez el momento de salir a los valles llevando sus bendiciones.

La lección que se desprende de este fenómeno es la siguiente: mientras la nieve cae sobre los picachos de los cerros cumpliendo la comisión que le ha trazado la naturaleza, nos es una bendición, esta misma nieve formando los grandes rodados se convierte en un elemento de destrucción.

Como la nieve hay tantas otras cosas y elementos en la vida, que en sí mismas y mientras cumplen sus finalidades son de manifiesta utilidad; pero que bajo ciertas circunstancias se truecan en dañinas y perjudiciales, vale mencionar como un ejemplo de los muchos que podrían citarse el fruto de la vid, como producto de la parra es exquisito, transformado en jaleas, dulces y jugos no tiene rival; pero convertido en licores fermentados es perjudicial y nocivo, tan perjudicial que lo hacemos responsable de casi todos los dramas sangrientos que acontecen en la vida de los poblados.

Este es sólo un caso que nos bastará para los efectos de la finalidad de estas líneas estemos alerta; hay un sin número de cosas que son buenas en sí y bien usadas nos beneficiaran en gran manera; pero que pueden prestarse también para nuestra propia destrucción según el uso que hagamos de ellas.

**Cárlos H. Cañón V.**

\* \* \*

### **PRIMER CONCURSO LITERARIO ANTI-ALCOHOLICO OBRERO**

**Se amplió el plazo de recepción de los trabajos.—Se otorgan nuevos y valiosos premios**

Accediendo a numerosas peticiones llegadas hasta la Liga Nacional contra el Alcoholismo, organizadora de este torneo, el Directorio de ésta, ha acordado ampliar el plazo de recepción de los trabajos para este concurso.

El directorio, además, para ofrecer un mayor estímulo, ha obtenido la donación de premios especiales. Uno de ellos se dedicará a la tema "Los efectos patológicos del alcohol sobre el individuo y la colectividad".

El plazo fijado, y que será improrrogable, expira el 15 de Julio próximo.

Los trabajos deben enviarse al señor Francisco Riveros Zúñiga, secretario de la Liga Nacional contra el Alcoholismo, a quien pueden pedirse las bases de este certamen y la literatura antialcohólica que se dese.



## PARA NIÑOS Y JOVENES

### SIR RICARDO WHITTINGTON

En el reinado de Eduardo III (1327-1377) vivía en un pueblo distante de Londres un muchacho llamado Dick Whittington, cuyos padres habían muerto cuando era muy niño. Dick no era lo suficiente grande para trabajar, y como las gentes de la aldea eran muy pobres, solo le daban muy poco de comer.

A Dick le gustaba escuchar a los labradores cuando estaban conversando o las noticias que el barbero decía a sus parroquianos. En esta forma oyó hablar de la gran ciudad de Londres; se figuró que la gente que allí vivía todos eran finos caballeros y damas; que todo el día había canto y música, y que las calles estaban pavimentadas con oro.

Un día pasó por las calles de la aldea un carruaje con ocho caballos, y Dick pensó inmediatamente que se dirigía a la elegante ciudad de Londres; así pidió al conductor que le dejase ir caminando al lado del carruaje.

El hombre al oír que los padres del muchacho habían muerto, y al ver su pobre condición, le permitió ir con él.

Cuando estaban cerca de Londres Dick dió las gracias al cochero y echó a correr tan ligero como podían llevarle sus piernas: tal era el deseo que tenía de ver las calles pavimentadas de oro, y con la esperanza de recoger algunos pedacitos de pavimento. Pero por todas partes no encontró más que piedras y barro, en vez de oro. El pobre Dick permaneció toda la noche en las calles; a la mañana siguiente, encontrándose muy hambriento, se sentó junto a la puerta de la casa de un rico comerciante llamado Mr. Fitzwarren.—Precisamente el Sr. Fitzwarren llegaba en esos momentos a casa, y ordenó que le diesen de comer en el acto y le dejasen en casa para ayudar en la cocina según la medida de sus fuerzas.

Dick podía haber vivido muy feliz con esta digna familia; pero la cocinera le regañaba desde la mañana hasta la noche, se portaba muy cruelmente con el pobre muchacho. A más de esto, su cama estaba en un desvan donde pupulaba una muchedumbre de ratas que no le dejaban dormir. Un día vió a una niñita que llevaba un gato en brazos, Dick le ofreció comprárselo en un penique, a lo que accedió la niñita. Echó el gato al des-

van y pronto despejó el dormitorio de ratas y lauchas.

Aunque la cocinera era muy ruda con el muchacho, sin embargo el criado le trataba bien y le enseñó a leer; hizo tal progreso en la lectura, que el Sr. Fitzwarren le premió comprándole un traje nuevo para que fuera a la iglesia o caminara detrás de la señorita Alicia cuando ella salía a alguna visita.

En esos días, el comerciante, que tenía un barco listo para hacerse a la vela, llamó a sus servidores y les preguntó si querían mandar alguna cosa para ser vendida en el extranjero. Todos trajeron algo, menos el pobre Dick, que no tenía nada más que un gato que le servía de compañero.

Tráe tu gato, muchacho, dijo el Sr. Fitzwarren, y embácalo también. El niño vaciló un momento; por fin trajo al pobre cucho y con lágrimas en los ojos lo entregó al capitán.

La bondad que el Sr. Fitzwarren y la señorita Alicia mostraban a Whittington, causó tanta envidia a la cocinera, que le principio a tratar con más crueldad que antes, y se burlaba de él, preguntándole si su gato valdría tanto dinero como el suficiente para comprar un palo para castigarle. No pudiendo soportar este mal tratamiento por más tiempo, determinó huir de la casa; así que hizo un paquete con las pocas cosas que tenía y salió un día muy de mañana. Alcanzó hasta la Puerta Grande y se sentó en una piedra, la cual hasta hoy se llama la piedra de Whittington, y se puso a pensar en qué podía hacer. Mientras estaba pensando las campanas de una iglesia vecina principiaron a repicar, y le pareció que sus sonidos le decían:

"Vuelve otra vez, Whittington,

Señor Mayor de London."

¡Lord mayor de Londeres! exclamó

¡Vaya! Yo podría soportarlo todo con tal de llegar a ser Lord Mayor. Por lo tanto, se volvió a la ciudad y llegó a casa antes que la cruel cocinera bajase la escala.

El buque con el gato de Dick arribó a las costas de Berbería habitadas por los moros, quienes mostraron gran interés en comprar las cosas que llevaba el barco. El capitán y los oficiales fueron invitados a almorzar al palacio del rey, donde tuvieron gran sorpresa al ver que el almuerzo, tan pronto como fué colocado en la mesa, fué devorado por numerosos ratones. El rey les dijo que continuamente le sucedían estos percances.



El capitán le contó que tenía a bordo de su buque un animalito que pronto concluiría con las ratas, y acto seguido, fué al barco, puso el gato en un saco y volvió al palacio. Habían traído un segundo almuerzo, y, como de costumbre, vinieron los ratones cuando el capitán desató el saco, salió micifuz y en un momento mató un gran número de lauchas. El rey de Berbería, deleitado con las hazañas del gato, le dió al capitán una gran cantidad de oro por él, y compró además toda la carga.

Cuando el buque regresó a Inglaterra, el capitán informó al Sr. Fitzwarren de su aventura. El digno comerciante llamó a Whittington a la contaduría y le

mostró las riquezas que había obtenido en cambio de su gato. Esta fortuna cambió la condición de Dick en poco tiempo, y luego fué hecho socio de su amo. Poco después se casó con la señorita Alicia, hija del comerciante, en la misma iglesia cuyas campanas repicaban cuando el pobre niño abandonó la casa.

Dick llegó a ser cada día más rico. En el año 1393 fué elegido Sheriff de Londres y Lord Mayor en los años 1397, 1406 y 1419. El último año de su mayorazgo festejó al Rey Enrique V, en cuya ocasión el rey le hizo Caballero, por estilo y título de Sir Ricardo Whittington.

(Traducido) por Juan Machuca

## NUESTRAS INSTITUCIONES CARITATIVAS

### LA INFANCIA DESVALIDA Y EL "HOGAR DEL NIÑO"

En una noche de Junio las calles de Valparaíso se hallaban envueltas en una neblina densa y fría. A la una de la madrugada hacían su último recorrido los tranvías de mullidos asientos.

En la Plaza Sotomayor, nos llama la atención un bulto blanco, y acercándonos, vimos que eran dos muchachitos que juntos, dormían a la orilla de la acera, envueltos en diarios.

Era el tiempo en que se dejó sentir en ese puerto la mayor miseria, y conversando, alguien nos informó que en la playa, debajo de los botes pescadores y en la ciudad debajo de los cauces, dormían a veces, más de ochenta niños abandonados.

En Santiago, es también alarmante el número de niños abandonados; ya no sorprende ver grupos de muchachos y muchachas de corta edad, durmiendo acurrucados en los rincones de las puertas de los confortables y monumentales edificios.

En las mañanas, corren los andrajosos haciendo venías al viento; como símbolo de rebeldía, resaltan las cabezas sucias y desgrednadas y los ojos infantiles, se abren hambrientos, escrutando las oportunidades para dar el golpe certero al hambre que los ataca cada día.

Pero, las instituciones evangélicas no podían permanecer por más tiempo indiferentes ante tantos pequeños desheredados de la fortuna, que llegaron atrasados a las caricias maternas, que llegaron cuando no había ya para ellos, el calor de una lumbre ni la mediana comodi-

dad de una cama para sus cuerpos de niños.

Para esta infancia desvalida, la **Liga de Mujeres Presbiterianas**, ha abierto las puertas del **Hogar del Niño**.

Es un establecimiento pequeño, que cuenta con una docena de camas, según se dijo en un artículo anterior, un baño y una sala de recreo, que sirve también como sala de clases. Se eligen de entre



Un grupo de niños asilados en "El Hogar del Niño"

los muchos que se presentan a pedir hospedaje, a los niños más pequeños y se les da casi gratuitamente, cama, baño y escuela; pues se les pide veinte centavos diarios para enseñarles a tener y cumplir una responsabilidad.

Los niños salen durante el día a trabajar y llegan en la noche, donde les espera el baño temperado, y después, la enseñanza primaria y bíblica; también les espera una señora que sonriente y solicita



como una madre, está lista con una aguja e hilo, para remendarles sus ropas deterioradas.

En este Hogar del Niño, se reciben a los abandonados del amor familiar, brindándoles ternura y cariño. Ellos escuchan palabras amables y se sienten guiados con bondad. Sienten la blandura de las palabras que les acarician el alma y conciben la felicidad futura y piensan con deleite en el Amigo Divino que eternamente sonriente, los invita a la vida.

Es un trabajo que exige el máximo de sacrificio; pero que la Liga de Mujeres Presbiterianas y sus colaboradores, hacen en silencio, humildemente, sin bullicios, sintiendo todo el cariño de madre que fluye de sus corazones, como el humo del incienso de un incensario escondido.

En el Hogar del Niño hay seres para quienes no ha existido la delicadeza de una mano que les atenúe el dolor de una caída, ni les enjague las lágrimas de un llanto amargo. Allí se están formando esas almas de niños que llegan hoscos por el abandono, y huraños por la impiedad sufrida; pero en el Hogar, se están desarrollando al calor de un dulce y bienhechor cariño, formado por muchos corazones de madres.

Es la obra social en pro de la infancia desvalida más efectiva que se está haciendo en nuestros días y que un grupo de mujeres evangélicas la realiza con desinterés y entusiasmo y con la conciencia de que están haciendo su parte en la construcción de la humanidad del porvenir.

**Edmundo Reyes Bello.**



Departamento principal de la Escuela Dominical de la Iglesia Unión Cristiana

## AVISO

### ¿ME PERMITE, SEÑOR PRESIDENTE?

Es para comunicar a usted y por su intermedio a los dignos compañeros de comisión y demás asociados de la entidad de jóvenes, que la Secretaría de la Liga Metodista de Jóvenes, ya ha preparado, para Julio a Diciembre de 1928, el Folleto de Temas para Reuniones Devocionales, cuya lista damos a continuación.

En este folleto, como en los otros, los jóvenes hallarán provechosas sugerencias para el mejor desarrollo de sus reuniones semanales y es de esperar que todo buen ligueño adquiriera uno por intermedio de la Comisión Directiva de la Liga a que pertenece.

El precio de cada folleto es de \$ 1.20 y en pedidos de 6 ejemplares para arriba, \$ 1.00, y los pedidos deben dirigirse a la Srta. Maria Aguirre, Casilla 133 D, Santiago de Chile.

**J. M. Sabanes.**

### TEMAS PARA LAS REUNIONES DEVOCIONALES DE LA LIGA METODISTA DE JOVENES

**JULIO 2 Religioso.—Jesús y los Placeres de Vida.**

" 9 Misionero.—La Mayordomía de la Vida.

" 16 Religioso.—Jesús y los Ideales Sociales y Morales.

" 23 Acción Social.—Ciñendonos la Toalla.

" 30 Religioso.—Lealtad a Nuestra Iglesia.

**AGOSTO 6 Religioso.—Jesús y la Enfermedad**

" 13 Misionero.—El Espíritu Misionero

" 20 Religioso.—Jesús y la Muerte.

" 27 Acción Social.—Frente a los problemas Sociales: Oración y Estudio.

**SETIEM. 3 Religioso.—Jesús y las Sanciones Morales.**

" 16 Misionero.—Preparándonos para la Oobra Personal.

" 17 Religioso.—Jesús y el Espíritu Santo.

" 24 Acción Social.—Frente a los Problemas Sociales: Oración y Lucha.



- OCTUB. 1 Religioso.—La Juventud y la Familia.  
 " 8 Misionero.—Realizando la Obra Personal.  
 " 15 Religioso.—La Juventud y la Educación.  
 " 22 Acción Social.—Ciudadanos Cristianos.  
 " 29 Religioso.—Desarrollando la Vida Devocional.
- NOVIEM. 5 Religioso.—La Juventud y la Vida Física.  
 " 12 Misionero.—La Evangelización en Nuestros Templos.  
 " 19 Religioso.—La Juventud y el Trabajo.  
 " 26 Acción Social.—Frente a la Vida Política.
- DICIEM. 3 Religioso.—La Juventud y la Patria.  
 " 10 Misionero.—La Evangelización Fuera de Nuestros Templos.  
 " 17 Religioso.—La Juventud y la Religión.  
 " 24 Acción Social.—La Confraternidad Mundial.  
 " 31 Religioso.—Fieles a Cristo.

## NOTICIAS DE LA OBRA

### DESDE LA TIERRA DEL SALITRE

—Crónicas de Tocopilla.—Después de medio año eclesiástico transcurrido, llegó a ocupar su campo designado por el presbiterio, el pastor de esta Iglesia, Rvdo. Manuel Silva.

Como hasta el momento de escribir estas líneas no ha subido a la pampa, no tenemos el honor de conocerle.

Bienvenido sea en su nuevo campo y que bendiciones divinas aureolen sus actividades.

**Departamento de Socorros.** — La Sociedad de Esfuerzo Cristiano de Rica Aventura, ha tomado la loable determinación de crear entre sus diferentes comisiones, un departamento especial de socorros mutuos, no sólo para los evangélicos, sino que para todo el pueblo de ambos sexos.

Dada las condiciones de abandono en sus enfermedades en que se encuentran los habitantes de la pampa por los defectos con que se aplican las leyes sociales que favorecen a los trabajadores, este departamento de socorros llenará una necesidad hondamente sentida en esta localidad. Para los evangélicos tendrá especial importancia, ya que ellos, por librarse de influencias malsanas, no pertenecen a ninguna institución obrera de índole de socorro.

**Una hoja periodística.** — Un diligente joven evangélico, con alma de escritor y dispuesto a pulsar la ingrata tarea del periodismo, proyecta la publicación de una hoja periodística en la oficina salitrera Rica Aventura, destinada a fomentar la educación del pueblo obrero y a luchar por el progreso comercial, social e higiénico de la pampa.

Además de sus ideas definidas y de la solidez de su carácter, el joven evangélico de nuestra referencia, tiene otras virtudes que lo distinguen de los ilusionados literatos vulgares, que fracasan al poner en práctica sus ideas. El conoce a fondo la tipografía. Para tipos, compagina, imprime, encuaderna, etc. Tan pronto lo vemos metido en su "dominguero", como vulgarmente se acostumbra a decir por estos lados, como también haciendo negocios callejeros, o vendiendo diarios o revistas, o tiznado entre las máquinas. Tiene el estilo norteamericano del tipo emprendedor que surge.

Pero, y aquí tenemos el pero, como toda obra que se inicia tiene sus necesidades, y pide la cooperación pública, el joven evangélico pide, no dinero, entiéndase bien, si no informaciones y datos de los evangélicos que lean estas líneas, sobre material tipográfico que se venda de ocasión.

Si algún evangélico sabe quién venda un taller de tipografía y da cuenta de ello a quien corresponde, ayudaría al pueblo de la pampa salitrera en forma que no se lo imagina.

Dirección: El nombre de éste corresponsal, casilla 59. Rica Aventura.—Raimundo Mansilla.—**El corresponsal.**

(Puerto). — **Iglesia Presbiteriana. — Visitas.** — En dos Domingos seguidos, la Escuela Dominical ha sido sorprendida gratamente con la visita de algunos viajeros que regresan de los EE. UU. a nuestro país; estos fueron, los Revds. A. Wesley y C. Hartzell, miembros de la Conferencia Metodista y los esposos Smith. Todos cuatro, tuvieron palabras de estímulos para esta iglesia y para la causa evangélica en nuestro país.

Quedamos agradecidos de estos hermanos y aunque un poco aislados, geográficamente, sabemos que somos un cuerpo en Cristo.

**Esfuerzo Cristiano.** — Esta institución eligió sus oficiales para el 2º semestre del año.

Presidente, Sr. Florentino Guerra; vice, Sr. Aníbal Dubó; secretario, señor Juan I. Pérez; pro y corresponsal, señor Manuel 2º Silva; tesorero, señor Roberto Apablaza; jefe de cultos, señor Manuel 2º Silva; jefe de vigilancia, señora Rosa de Silva; jefe de literatura, señor Alberto Alarcón; jefe de sociales, señora Rosa de Silva; jefe de Música, señora Lidia de Guerra; jefe de recepción, señor Juan I. Pérez.

En todos se nota buen ánimo de trabajar por la extensión del reino de Cristo.

**Santa Cena.** — El Domingo 3 de Junio, fué celebrado este sacramento oficiado por los Rvds. Paúl y Silva y los ancianos A. Delgado y F. Guerra; tomaron parte la mayoría de los miembros.

Fuó recibido por carta de la iglesia Metodista de Lota, el hermano Juan I. Pérez.

También fueron instalados en sus cargos, dos oficiales elegidos por la congregación. El hermano Florentino Guerra, como anciano, y la hermana María de Apablaza, como diaconisa. — **Manuel 2º Silva.**

**ANTOFAGASTA. — Notas pampinas.** — Son las 8 30. Nuestro tren se pone en marcha, y muy pronto dejamos atrás al progresista puerto de Antofagasta, y sus playas bañadas por el mar, y después de recrearnos un brevísimo instante en el oasis del "Carrizo", que parece ser un dintel disimulado del desierto, nos empezamos a internar en su corazón. Una jornada de nueve horas tenemos por delante, y cada uno trata de hallar el modo cómo pasarla para no sentir el hastío. La prensa local acorta por breve tiempo nuestro camino, y nuestro tren, como queriendo terminar



luego la prueba, corre con la velocidad que lo abrupto del camino y el ancho de su trocha lo permiten.

A todos lados volvemos nuestros ojos, y nada vemos, sino un largo páramo angostado por dos murallas de infinitos cerros de caprichosísimas formas, por entre los cuales, y en repetidos zigzag, se desliza la serpiente de metal cuya cabeza cruzada de pulidos y bronceados anillos lanza sus brillantes rayos al ser herida por los rayos ardientes del sol de estas desoladas pampas.

Han pasado las horas en distintas preocupaciones de los pasajeros, y nuestra presencia en el comedor, bien dispuesto y aderezado, es señal inequívoca de que ha venido el momento de almorzar. La sobremesa es larga, y cada uno busca cómo matar el tiempo que resta. Unos fuman, pareciendo que lanzan al viento sus pensamientos envueltos en las columnas espirales de humo de sus fastidiosos y continuos cigarros. Otros juegan al cacho y beben. El cristiano lee, estudia y escribe, a fin de satisfacer a la Conferencia Anual, la cual parece haber olvidado que "más bienaventurada cosa es dar que recibir".

Por un instante, echamos un vistazo al desierto y a la distancia se ve caminar un peregrino que como el del viador, lleva su bulto sobre las espaldas, dejando estampada en el desierto su pesada planta. ¡Qué tristes son esos caminos! ¡En ellos no se siente el trino de las aves, ni las caricias del aire embalsamado de los campos del sur, ni la fragancia de las "yerbas del campo, que e-hová bendijo"! Cerros y más cerros que a veces se asemejan a estrecha garganta que oprime al peregrino, es todo lo que se ve, y esos cerros semejan a veces elefantes monstruos, ya grandes cocodrilos, ora gigantescos lagartos, que acechan a la vera del camino al abatido caminante.

Por fin, nos parece acercarnos al fin de nuestro viaje, y allá muy lejos, aún a la punta de 155 kilómetros y entre las brumas de una tarde gris, retratada en los espejismos, se asoma una especie de pequeña aldea. Es la oficina Dominador, en la cual reside un pequeño grupo, la manada pequeña, la visión de la cual brilla en el corazón del desierto como la perla de gran precio, como la luz que resplandece entre las tinieblas. Un poco de tiempo más y etamos en compañía de ese grupo, y recreándonos en la verdadera luz.

Mucho cariño, mucha actividad, mucho celo en la obra del Señor, es lo que caracteriza a este grupo de entusiastas hermanos, los cuales se alegran mucho de la visita del pastor. Son muy estimados por los jefes de la oficina y con ellos se consigue toda clase de facilidades para predicar a Cristo, estando todo a nuestra disposición, incluso el teatro, en el cual predicamos la palabra a una multitud y se han tratado de recoger algunas gavillas para los alfólies de Dios. Gracias a El, y a El sea la gloria para siempre jamás. **P. Gallardo.**

**LA SERENA.** — La Sociedad Femenina Metodista de esta Iglesia, celebró el Domingo 28 de Mayo, la Semana Femenina Metodista. No pudiendo celebrar reuniones durante la semana, se limitaron éstas solamente para la noche del Domingo.

Fueron desarrollados dos temas de los designados por nuestra presidenta general, señora Teodosia G. de Peters. Uno de ellos se titula: "¿Debemos tomar parte directa, como cristianos, en los problemas sociales que agitan hoy día a la humanidad, o debemos aislarnos tranquilamente dentro de las Iglesias?" Este tema estuvo a cargo de nuestra presidenta señora E. de Alcayaga, quien dió grande importancia a este tema, ha-

ciéndonos ver la responsabilidad que pesa sobre nosotras, como mujeres cristianas, en los problemas sociales.

El segundo tema se titula: "¿Cómo hacía la obra Dorcas y cómo la hacemos hoy nosotras?" Este estuvo a cargo de la secretaria señorita Lidia Arcos, quien expuso que el trabajo que hizo Dorcas, fué casi todo el mismo que hace una sociedad evangélica, pero el trabajo que corresponde a cada socia, se hace aún más fácil hoy que en los días de Dorcas.

Nuestro deseo es desde hoy, trabajar con más denuedo, siendo de esta manera tales cual fué Dorcas. —**Lidia Arcos P.**

**LOS PLACERES (Valparaíso).** — **Local Presbiteriano.** — Este grupo de hermanos ha renovado sus actividades en la obra del Señor, con tanta facilidad que el vecindario ha respondido al llamado que se ha hecho, pues los cultos dirigidos por el hermano Pedro Vallette, son bastante concurridos, y se conoce el interés de las personas por adquirir mayores conocimientos del Evangelio.

La Escuela Dominical, a cargo del Hno. Oscar Petters y de las señoritas Marta Riffio y Blanca Mansilla, es bastante numerosa, además de las personas mayores son muchos los niños que acuden a ella. Ha venido a enriquecer los elementos con que éste local cuenta, para la propaganda, una valiosa máquina luminosa, adquirida por el hermano Pedro Vallette, que fué estrenada con mucho entusiasmo ante una numerosa concurrencia.

Quiera nuestro Dios, seguir prodigándonos tino y sabiduría para atraer más almas a El, hasta que veamos este grupo convertido en Iglesia, como son nuestros deseos. —**J. Guillermo Rubio,** agente-corresponsal.

## HERALDO CRISTIANO

Organo Oficial de las Iglesias Presbiteriana y Metodista Episcopal

APARECE LOS JUEVES

Directores: Arturo F. Wesley y Victoriano de Castro G.

Director de turno hasta Junio, Victoriano de Castro G.

Redactores: Moisés Torregrosa, Pedro Zóttele y Federico Muñoz (Metodistas). J. H. Mac-Lean, Efraín Martínez y F. Figueroa (Presbiterianas).

Administrador: Arturo F. Wesley; Casilla, 2261

Toda correspondencia referente a publicación de artículos o noticias, debe dirigirse al director de turno.

Toda correspondencia referente a suscripción, cambio de direcciones y pagos, debe dirigirse al administrador, F. Wesley, Casilla 2261.

**Suscripción anual: \$ 8.—chilenos. Por seis meses \$ 4.50—Número suelto \$ 0.20.**